

SMART DING®

English

Thank you for purchasing Smart Ding®, the car dent repair kit. To ensure you use it correctly, read all these instructions before using the product for the first time.

WARNING

- Read the instructions carefully before using the device for the first time.
- Do not use Smart Ding® if it is damaged.
- Do not touch the metal tip of the gun when hot.
- Do not use the glue gun near water or when your hands are wet.
- Unplug the glue gun from the mains after each use.
- Do not dismantle, repair or modify the glue gun.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, authorized dealer or similarly qualified person in order to avoid danger.
- The device is suitable for home use only.
- The device is suitable for indoor use only.

- A fire may result if the appliance is not used with care, therefore
- Be careful when using the appliance in places where there are combustible materials.
- Do not apply to the same place for a long time.
- Do not use in presence of an explosive atmosphere.
- Be aware that heat may be conducted to combustible materials that are out of sight.
- Place the appliance on its stand after use and allow it to cool down before storage.
- Do not leave the appliance unattended when it is switched on.

GLUE WARNINGS

- DO NOT TOUCH the hot glue. If you accidentally make contact, do not remove the glue. Immerse the burn in cold water and see a doctor.
- Store or keep the product where it is protected from the sun and heat.
- Do not swallow.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Clean the damaged surface with a cloth.
2. Insert the glue stick into the gun and let the gun warm up for 5 minutes.
3. Apply enough glue to the pad to ensure the entire surface of the dent is covered. Make sure that the holes on the pad are completely covered.
4. Then place the pad with the glue in the centre of the dent and hold in place for about 8 minutes until it stays stuck. There are three pad sizes. Use the most appropriate pad based on the size of the dent. To repair dents larger than the pads included in Smart Ding®, perform the procedure at different points around the dent as if the dent were at the centre of a clock face. Start at 12 o'clock. Repeat the process at 3 o'clock, 6 o'clock and 9 o'clock around the dent in a movement that spirals towards the centre of the dent. You may need to repeat the process a number of times until you achieve the desired results.
5. Place the stem in the hole on the pulling bridge and screw the knob while adjusting the pad.
6. Pull the pulling bridge towards you to remove the dent.
7. If necessary, use the knockdown tool to remove any remains of glue on the car body.
8. When you finish, let the gun cool down before putting it away.

Note 1: Not all dents can be completely repaired. If the paint on your car is chipping, applying glue to the area could make more paint chip off.

Note 2: The ideal temperature for using Smart Ding® is 18.3°C-30°C.

Quality Warranty:


This product is covered by a warranty against manufacturing defects subject to the time periods stipulated by the legislation in force in each country. This warranty does not cover damages resulting from inadequate use, negligent commercial use, abnormal wear and tear, accidents or improper handling.

Australia & New Zealand only


This product has the benefit of certain Consumer Guarantees. These are prescribed by the Australian Consumer Law & the New Zealand Consumer Guarantees Act 1993 both of which provide protection for consumers. There is no express warranty for this product in Australia or New Zealand. The above paragraph refers to other countries.

CAUTION

DISPOSAL OF MATERIALS

 A symbol of a crossed-out wheeled bin means you should find out about and follow local regulations about disposing of this kind of product. Do not dispose of this product as you would other household waste.

Dispose of this device in accordance with the corresponding local regulations. Electrical and electronic devices contain hazardous substances that can have harmful effects on the environment and/or human health and should be recycled properly.

 This appliance is double insulated; therefore, no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the product rating plate.

Español

Gracias por haber adquirido Smart Ding®, el reparador de abolladuras para el coche. Antes de utilizarlo, por favor lea todas las instrucciones para poder usar el producto correctamente.

ADVERTENCIAS

- Lea atentamente las instrucciones antes de usar el aparato.
- No utilice Smart Ding® si estuviera en mal estado.
- No toque la punta metálica de la pistola si está caliente
- No use la pistola termoselladora cerca del agua ni con las manos húmedas.
- Desenchufe la pistola termoselladora de la corriente eléctrica tras cada uso.
- No desmonte, repare o modifique la pistola termoselladora.
- Este dispositivo no ha sido concebido para ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidad física, sensorial o mental limitada o que no dispongan de experiencia y/o conocimientos al respecto, a no ser que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que reciban las instrucciones necesarias para utilizar el dispositivo. Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, un distribuidor autorizado o personas igualmente cualificadas, para evitar riesgos.
- Aparato apto para uso doméstico exclusivamente.
- Aparato apto únicamente para uso en interiores.

El uso imprudente de este dispositivo puede ocasionar un incendio. Por este motivo, tenga en cuenta las siguientes advertencias:

- Utilice el dispositivo con sumo cuidado en lugares donde haya materiales inflamables.
- No aplique el producto en la misma zona durante un tiempo prolongado.
- No use el dispositivo en ambientes potencialmente explosivos.
- Tenga en cuenta que el calor puede propagarse hasta llegar a materiales inflamables no visibles.
- Después de usarlo, coloque el dispositivo en el soporte y deje que se enfríe antes de guardarlo.
- No deje el dispositivo desatendido cuando esté encendido.

ADVERTENCIAS PARA EL PEGAMENTO:

- NO TOCAR el pegamento caliente. Si accidentalmente hubiera contacto, no retire el pegamento. Sumerja la quemadura en agua fría y consulte con un médico.
- Almacene o guarde el producto en un lugar protegido del sol y del calor.
- No ingerir. En caso de accidente consultar al Servicio médico de Información Toxicológica Tel. 91 562 04 20

MODO DE USO

1. Limpie la superficie dañada con un trapo.
2. Introduzca la barra de pegamento en la pistola, y deje que la pistola se caliente durante 5 minutos.
3. Ponga bastante cantidad de pegamento en la almohadilla, cubriendo toda la superficie de la abolladura. Asegúrese que los agujeros de la almohadilla quedan totalmente cubiertos.
4. Seguidamente, ponga la almohadilla con el pegamento en el centro de la abolladura, y sosténgalo aproximadamente unos 8 minutos, hasta que se pegue por sí sólo. Hay tres tamaños de almohadillas. Utilice la más apropiada según el tamaño de la abolladura. Para reparar abolladuras más grandes del tamaño de las almohadillas, incluidas en Smart Ding®, siga el movimiento de un reloj, empezando en las 12h. Repita el proceso en las 3h, en las 6h y en las 9h, alrededor de la abolladura y en un movimiento espiral que se mueva hacia el centro de la abolladura. Es posible que necesite repetir el procedimiento varias veces, hasta que consiga los resultados deseados
5. Coloque el tirador en el agujero del tirador-puente, y enrosque lo en el pomo, ajustándolo con la almohadilla.
6. Tire hacia usted el tirador-puente para eliminar la abolladura.
7. Si fuera necesario, utilice el punzón de plástico para eliminar los restos de pegamento de la chapa del vehículo.
8. Una vez haya acabado, deje enfriar la pistola antes de guardarla.

Nota 1: no todas las abolladuras son 100% reparables. Si el coche tiene la pintura salada, aplicar el pegamento en esa zona puede hacer saltar más la pintura.


Nota 2: la temperatura ideal para utilizar Smart Ding® es 18,3°C-30°C

Garantía de calidad:

Este producto queda cubierto por una garantía contra defectos de fabricación sujeta a los plazos de tiempo estipulados por la legislación vigente en cada país. Esta garantía no cubre los daños resultantes de un uso inadecuado, uso comercial negligente, desgaste anormal, accidentes o manipulación indebida.

ATENCIÓN

COMO DESHACERSE DE MATERIALES

 El símbolo de un contenedor sobre ruedas tachado indica que Vd. debe informarse y seguir las normativas locales de deshecho de este tipo de producto.

No se deshaga de este producto de la misma forma que lo haría con los residuos generales de su hogar. Debe hacerlo según las normativas locales correspondientes. Los productos eléctricos y electrónicos contienen sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos sobre el medioambiente o la salud humana y deben ser reciclados adecuadamente.

 Este aparato lleva un doble aislamiento; por lo tanto no requiere una toma de tierra. Compruebe siempre que la tensión de la red corresponda con el valor indicado en la placa de datos del equipo.

Français

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez témoignée en achetant le kit de débousselage pour voiture Smart Ding®. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire toutes les instructions pour pouvoir l'utiliser correctement.

RECOMMANDATIONS

- Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser cet appareil.
- N'utilisez pas l'appareil Smart Ding®, s'il est en mauvais état.
- Ne touchez pas l'embout métallique du pistolet lorsqu'il est chaud.
- N'utilisez pas le pistolet de scellement à proximité de l'eau ni avec les mains humides.
- Débranchez le pistolet de scellement de la prise de courant après chaque utilisation.
- Ne démontez pas, ni réparez, ni modifiez le pistolet de scellement.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont la capacité physique, sensorielle ou mentale est limitée ou qui ne disposent pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires, excepté si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles reçoivent elles-mêmes les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil. Surveillez les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, le fabricant, un distributeur autorisé ou des personnes de même qualification devront le remplacer par un autre afin d'éviter tous risques.

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. Cet appareil est destiné uniquement à un usage intérieur.

L'utilisation imprudente du présent dispositif peut provoquer un incendie. Veuillez donc prendre les précautions suivantes :

- Soyez vigilant lorsque vous utilisez le dispositif en présence de matières inflammables.
- N'appliquez pas le produit au même endroit pendant un long moment.
- N'utilisez pas le dispositif dans une atmosphère potentiellement explosive.
- Tenez compte du fait que la chaleur peut se propager et atteindre des matières inflammables qui ne sont pas visibles.
- Après utilisation, remplacez le dispositif dans son support et laissez-le refroidir avant de le ranger.
- Ne laissez pas le dispositif sans surveillance lorsqu'il est allumé.

RECOMMANDATION POUR LA COLLE :

- NE PAS TOUCHER la colle chaude. En cas de contact accidentel, ne retirez pas la colle. Plongez la zone brûlée dans de l'eau froide et consultez un médecin.
- Stocker ou ranger le produit dans un endroit protégé du soleil et de la chaleur.
- Ne pas ingérer.

MODE D'EMPLOI

1. Nettoyez la surface endommagée à l'aide d'un chiffon.
2. Introduisez le bâton de colle dans le pistolet et laissez le pistolet chauffer pendant 5 minutes.
3. Mettez une bonne quantité de colle dans la ventouse, de façon à couvrir toute la surface de la bosse. Assurez-vous que les orifices de la ventouse sont totalement couverts.
4. Ensuite, disposez la ventouse contenant la colle au centre de la bosse, et maintenez-la dans cette position environ 8 minutes jusqu'à ce qu'elle adhère. Trois tailles de ventouses sont disponibles. Utilisez la plus appropriée selon la taille de la bosse. Pour réparer des bosses plus grandes que la taille des ventouses fournies avec le Smart Ding®, suivez le sens des aiguilles d'une montre, en partant de 12 h. Répétez l'opération en vous situant sur 3 h, puis sur 6 h et sur 9 h, autour de la bosse, et dans un mouvement en spirale orienté vers le centre de la bosse. Il est possible que vous ayez à répéter l'opération plusieurs fois jusqu'à obtenir les résultats souhaités.
5. Disposez la tige filetée dans l'orifice du pont de redressage et vissez-la dans la molette filetée, en la réglant sur la ventouse.
6. Tirez le pont de redressage vers vous pour éliminer la bosse.
7. Si nécessaire, utilisez le pointeau en plastique pour éliminer les résidus de colle de la carrosserie du véhicule.
8. Lorsque vous aurez terminé, laissez refroidir le pistolet avant de le ranger.

Note 1 : toutes les bosses ne sont pas réparables à 100 %. Si la peinture de la voiture est écaillée et que vous appliquez de la colle sur cette zone, la peinture peut s'écailler encore davantage.


Note 2 : la température idéale pour utiliser Smart Ding® est de 18,3-30 °C.

Garantie de qualité :


Ce produit est couvert par une garantie contre les défauts de fabrication, dont la durée dépend de la législation en vigueur dans chaque pays. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation inappropriée, d'une négligence de la part du commerçant, d'une usure anormale, d'accidents ou d'une mauvaise manipulation.

ATTENTION

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

 Le symbole de la poubelle à roues barrée d'une croix indique que vous devez respecter les réglementations locales concernant le recyclage de ce type de produit.

Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Il doit être recyclé séparément, conformément aux réglementations locales. Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances nocives pour l'environnement et la santé. Ils doivent être recyclés dans des conditions appropriées.

 Cet appareil est protégé par une isolation double ; il ne nécessite donc aucun raccordement à la prise de terre. Vérifiez toujours que la tension de secteur correspondre à la valeur indiquée sur la plaque signalétique de l'équipement.



Deutsch

Vielen Dank für den Kauf von Smart Ding®, dem Autodellen-Reparaturset. Bitte lesen vor der Verwendung des Produktes sorgfältig diese Gebrauchsanweisung.

HINWEISE

- Lesen Sie vor Gebrauch des Produktes die gesamte Anleitung und sämtliche Hinweise.
- Smart Ding® nicht verwenden, wenn es sich nicht in einwandfreiem Zustand befindet.
- Metallspitze der Pistole nicht anfassen, wenn sie heiß ist.
- Die Heißklebepistole nicht in der Nähe von Wasser oder mit feuchten Händen verwenden.
- Heißklebepistole nach jeder Verwendung von Stromversorgung trennen.
- Heißklebepistole nicht auseinandernehmen, reparieren oder verändern.
- Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. durch Personen, die keine ausreichende Erfahrung und/oder Kenntnisse besitzen, es sei denn, sie werden von einer für Ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder Sie erhalten eine entsprechende Unterweisung für die Benutzung des Gerätes. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu vermeiden, dass sie mit dem Gerät spielen.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem autorisierten Händler oder einer genauso qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch vorgesehen.
- Das Gerät dient nur für den häuslichen Gebrauch.

Unvorsichtiges Verwenden dieses Geräts kann ein Feuer verursachen. Berücksichtigen Sie daher folgende wichtige Hinweise:

- Verwenden Sie das Gerät an Orten, wo sich entzündbare Materialien befinden, mit größter Vorsicht.
- Tragen Sie das Produkt nicht längere Zeit im gleichen Bereich auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in möglicherweise explosionsgefährdeten Umgebungen.
- Bedenken Sie, dass sich Hitze ausdehnen und entzündbare Materialien, die man nicht sieht, erreichen kann.

- Stellen Sie das Gerät nach dem Gebrauch in den Ständer und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es aufbewahren.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.

HINWEISE BEZÜGLICH DES KLEBSTOFFS:

- Heißen Klebstoff NICHT ANFASSEN. Falls unbeabsichtigter Hautkontakt stattfinden sollte, Klebstoff nicht entfernen. Verbrennung in kaltem Wasser kühlen und Arzt konsultieren.

- Produkt an einem vor Sonne und Wärme geschütztem Ort lagern.

- Nicht verschlucken.


GBRAUCHSANWEISUNG

- Verbeulte Fläche mit Tuch reinigen.
- Klebestift in die Pistole einlegen und Pistole 5 Minuten lang aufheizen.
- Ausreichende Klebstoffmenge auf die Unterlage auftragen, sodass die gesamte verbeulte Fläche bedeckt ist. Sicherstellen, dass die Öffnungen in der Unterlage vollständig abgedeckt sind.
- Anschließend die mit Klebstoff bedeckte Unterlage in der Mitte der Beule platzieren und ca. 8 Minuten festhalten, bis sie von allein hält. Es gibt drei Unterlagengrößen. Verwenden Sie die für den Beulenumfang am besten passende Größe. Für die Reparatur von Beulen, die größer als die im Lieferumfang von Smart Ding® enthaltenen Unterlagen sind, folgen Sie dem Uhrzeigersinn beginnend bei der 12. Wiederholen Sie den Vorgang bei der 3, der 6 und der 9 um die Beule herum, mit einer Spiralbewegung in Richtung der Beulenmitte. Es kann sein, dass der Vorgang mehrere Male wiederholt werden muss, bis die gewünschten Ergebnisse erzielt werden.
- Zugknopf in die Öffnung der Reparaturbrücke einführen, in den Drehknopf eindrehen und mit der Unterlage ausrichten.
- Reparaturbrücke zum Ausbeulen in Ihre Richtung ziehen.
- Falls notwendig Kunststoffkörner zur Beseitigung der Klebstoffreste vom Fahrzeugblech verwenden.
- Nach Beendigung der Reparatur Pistole vor der Aufbewahrung abkühlen lassen.


- Anmerkung 1:** Nicht alle Beulen sind 100% reparierbar. Falls an Ihrem Fahrzeug der Lack abgeplatzt sein sollte, kann die Abbringung des Klebstoffes in diesem Bereich dazu führen, dass weitere Lackstücke abplatzen.
- Anmerkung 2:** Die beste Temperatur für die Verwendung von Smart Ding® ist 18,3°C-30°C

ACHTUNG

HINWEIS ZUR RICHTIGEN MATERIALENTSORGUNG

 Das durchgestrichene Symbol eines aben auf Rollen stehenden Containers bedeutet, dass Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur örtlichen Entsorgung dieser Art von Produkten informieren müssen.

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit Ihrem Hausmüll. Sie müssen bei der Entsorgung die vor Ort geltenden Bestimmungen beachten. Elektrische und elektronische Produkte enthalten gefährliche Substanzen, die eine äußerst schädliche Wirkung auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben können und fachgerecht recycelt werden müssen.

 Dieses Gerät verfügt über eine doppelte Isolierung. Von daher ist eine Erdung nicht erforderlich. Überprüfen Sie stets, dass die Netzspannung mit dem Wert, der auf dem Datenschild des Gerätes angegeben ist, übereinstimmt

			
INDUSTEX s.r.l. Av. P. Catalans 34, 8ª planta 08950 Espinades de l'Obregat Barcelona - Spain e-mail: industex@industex.com www.industex.com (+34) 93 254 71 00	9 Chaussee Jules César Bat 1 Entrée 110 BP10247 OSNY 95523 CERGY PONTOISE CEDEX FRANCE venteo@venteo.fr www.venteo.fr (+33) 1 34258551	Australian Importer Best Direct International PTY LTD ABN 19 145 870 337 Best Direct B.V. Thermiekstraat 1, 6361 HB NUTH THE NETHERLANDS www.bestdirect.nl Best Direct International Ltd, Asiokospavolu - Suomi: 029 193 0300 www.bestdirect.fi Kundtjänst - Sverige: 077 033 0300 www.bestdirect.se	ISL GmbH Edewechter Landstrasse 55 D 26131 Oldenburg Germany www.isl.de.com +49 (0) 441 93 07 084 Industex GmbH Edewechter Landstrasse 55 D 26131 Oldenburg Germany

Compilati per la scelta e grazie per l'acquisto di Smart Ding®, il kit di riparazione per le ammaccature dell'auto. Per poter impiegare il prodotto nel modo più adeguato, leggere interamente le istruzioni prima di utilizzarlo.

AVVERTENZE

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni.
- Non utilizzare Smart Ding® se si trova in cattivo stato.
- Non toccare l'ugello metalico della pistola se è caldo.
- Non utilizzare la pistola per termocollo nei pressi dell'acqua, né con le mani umide.
- Dopo l'uso, togliere la spina della pistola per termocollo dalla presa di corrente.
- Non smontare, riparare o modificare la pistola per termocollo.
- Questo dispositivo non è stato concepito per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o con esperienza e/o competenze insufficienti, a meno che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che vengano idoneamente istruite all'uso del dispositivo. Supervisionare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Per evitare rischi, se il cavo d'alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal fabbricante, da un distributore autorizzato o da un tecnico qualificato.
- Apparecchio adatto solo per uso domestico.
- Apparecchio adatto solo per uso in interni.

L'uso imprudente di questo dispositivo può provocare un incendio. Per questo motivo, tener presenti le avvertenze che seguono:

- Utilizzare il dispositivo con estrema cura in luoghi in cui si trovino materiali infiammabili.
- Non applicare il prodotto sulla stessa zona per un lungo periodo di tempo.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti potenzialmente esplosivi.
- Tener presente che il calore si può diffondere e raggiungere materiali infiammabili non visibili.
- Dopo l'uso, collocare il dispositivo sull'apposito supporto e, prima di riportlo, lasciarlo raffreddare.
- Non lasciare il dispositivo incustodito quando è acceso.

AVVERTENZE PER LA COLLA:

- NON TOCCARE la colla calda. In caso di contatto fortuito, non staccare la colla eventualmente aderita alla pelle. Immergere la scottatura in acqua fredda e rivolgersi a un medico.
- Immagazzinare o conservare il prodotto al riparo dai raggi diretti del sole e dal calore.
- Non ingerire.

MODO D'IMPIEGO

- Pulire la superficie della carrozzeria danneggiata con un panno.
- Introdurre lo stick di colla nella pistola e lasciare che questa si riscaldi 5 minuti.
- Depositare abbastanza colla sul cuscinetto, coprendo tutta la zona dell'ammaccatura. Accertarsi che i fori del cuscinetto rimangano totalmente coperti.
- Collocare quindi il cuscinetto con la colla al centro dell'ammaccatura, sostenendolo circa 8 minuti, finché rimanga attaccato da solo. Ci sono cuscinetti di tre diverse misure: utilizzare quella più appropriata alle dimensioni dell'ammaccatura. Per riparare ammaccature di dimensioni superiori a quelle dei cuscinetti forniti con Smart Ding®, procedere in senso orario. Iniziare dal punto corrispondente alle ore 12 e ripetere il procedimento nei punti corrispondenti alle ore 3, 6 e 9, tutt'attorno all'ammaccatura, con un movimento a spirale che si diriga verso il centro dell'ammaccatura. È possibile che sia necessario ripetere il procedimento diverse volte, sino ad ottenere i risultati voluti.
- Collocare il tirante al centro del ponte di riparazione e avvitarlo nel pomello, regolandolo con il cuscinetto.

- Tirare verso di sé il ponte di riparazione per eliminare l'ammaccatura.

- Se necessario, utilizzare il punteruolo di plastica per eliminare i residui di colla dalla lamiera del veicolo.

- Una volta terminata la riparazione, lasciar raffreddare la pistola prima di riporta.

Nota 1: Non tutte le ammaccature sono riparabili al 100%. Se la vernice dell'auto è saltata, l'applicazione della colla in quella zona può far sì che ne salti di più.

Nota 2: la temperatura ideale per l'impiego di Smart Ding® è tra 18,3 e 30 °C.


Garanzia di qualità:

Questo prodotto è garantito contro ogni difetto di fabbricazione per il tempo previsto dalla legislazione vigente.


Sono esplicitamente esclusi dalla garanzia i danni derivanti da uso improprio, uso commerciale negligente, anormale usura, incidenti o manomissione.

ATTENZIONE

DISMISSIONE E ROTTAMAZIONE DEL PRODOTTO

 Il simbolo di un cassonetto su ruote barrato indica che è necessario conoscere e rispettare la normativa e le ordinanze municipali specifiche per lo smaltimento di questo tipo di prodotti.

Non disfarsi di questo prodotto come se si trattasse di un normale residuo domestico. Seguire la normativa e le ordinanze municipali pertinenti. I prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze pericolose che hanno effetti nocivi sull'ambiente e/o sulla salute umana e devono pertanto essere convenientemente riciclati.

 Questo apparecchio è dotato di doppio isolamento, per cui non richiede presa di terra. Verificare sempre che la tensione di rete corrisponda al valore indicato nella piastrina delle caratteristiche.

Português

Parabéns pela aquisição do seu Smart Ding®, o reparador de mossas para o carro. Antes de comear a utilizá-lo, queira fazer o favor de ler todas as instruções para poder usar o produto corretamente.

ADVERTÊNCIAS

- Leia atentamente as instruções antes de usar o aparelho.
- Não utilize o Smart Ding® se este estiver em mau estado.
- Não toque na ponta metálica da pistola se esta estiver quente.
- Não use a pistola de colagem a quente perto de água nem se tiver as mãos húmidas.
- Desligue a pistola de colagem a quente da corrente elétrica após cada uso.
- Não desmonte, repare ou modifique a pistola de colagem a quente.

Este dispositivo não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidade física, sensorial ou mental limitada ou que não disponham da experiência e/ou dos conhecimentos para isso, exceto se forem supervisionadas por algum responsável pela sua segurança ou se receberem as instruções necessárias para utilizar o dispositivo. As crianças devem ser vigiadas para evitar que brinquem com o aparelho.

- A fim de evitar riscos, se o cabo de alimentação estiver danificado, a sua substituição deverá ser feita pelo fabricante, por um distribuidor autorizado ou por pessoas igualmente qualificadas.
- Aparelho apto para uso doméstico exclusivamente.
- Aparelho apto unicamente para uso em espaços interiores.

A utilização imprudente deste produto pode ocasionar um incêndio. Por este motivo, tenha em conta as seguintes advertências:

- Utilize o produto com sumo cuidado em locais onde existam materiais inflamáveis.
- Não aplique o produto sobre a mesma superfície durante um período de tempo prolongado.
- Não utilize o produto em ambientes com perigo de explosão.
- Tenha em conta que o calor pode expandir-se até alcançar materiais inflamáveis que não se veem.

- Depois de utilizar o produto, coloque-o no suporte e deixe-o arrefecer antes de guardá-lo.
- Não deixe o produto sem vigilância enquanto estiver ligado.

ADVERTÊNCIAS PARA A COLA:

- NÃO TOCAR na cola quente. Se acidentalmente se produzisse contacto da cola com a pele, não retire a cola. Submerja a zona afetada em água fria e consulte um médico.

- Armazenar ou guardar o produto ao abrigo do sol e do calor.

- Não ingerir. Em caso de ingestão accidental, consulte o Centro de Informação Anti Venenos, tel.: 808 250 143.

MODO DE USO

- Limpe a superfície danificada com um pano.
- Introduza a barra de cola na pistola e deixe que a pistola aqueça durante 5 minutos.
- Coloque bastante quantidade de cola na base da barra extratora, cobrindo toda a superfície da massa. Os orifícios da base da barra devem ficar totalmente cobertos com cola.
- Seguidamente, coloque a base da barra extratora, com a cola, no centro da massa e segure-a durante aproximadamente 8 minutos, até que se sustenha por si própria. Há três tamanhos de bases. Utilize a mais apropriada segundo o tamanho da massa. Para reparar mossa maiores que o tamanho das bases incluídas no Smart Ding®, leve a cabo a operação anteriormente descrita como se a massa fosse um relógio e comece por colocar a base da barra extratora nas 12h. Repita o processo nas 3, nas 6 e nas 9 horas, à volta da massa e num movimento em espiral na direção do centro da massa.

É possível que necessite repetir o procedimento várias vezes, até obter o resultado desejado.

- Passa a extremidade da barra extratora através do orifício da ponte tira-mossa e enrosque o puxador na extremidade da barra até que a ponte fique ajustada à base da barra extratora.

- Puxe para si a ponte tira-mossas para eliminar a massa.

- Se for necessário, utilize o ponteiro de plástico para eliminar os restos de cola da chapa do veículo.

- Quando tiver acabado, deixe arrefecer a pistola antes de a guardar.

Nota 1: nem todas as mossa são 100% reparáveis. Se o veículo já tiver zonas nas quais a tinta da chapa tiver saltado, ao aplicar cola cerca dessas zonas é possível que salte ainda mais tinta.

Nota 2: a temperatura ideal para utilizar o Smart Ding® é de 18,3 °C - 30 °C.


Garantia de qualidade:


Este produto está coberto por uma garantia contra defeitos de fabrico sujeita aos prazos estipulados pela legislação em vigor em cada país.

Esta garantia não cobre os danos decorrentes de um uso inadequado, uso comercial negligente, desgaste anormal, acidentes ou manipulação indevida.

ATENÇÃO

COMO SE DESFAZER DOS MATERIAIS

 O símbolo de um contentor sobre rodas riscado indica que Você se deve informar e seguir as normas locais relativas à eliminação deste tipo de produtos. Não se desfaga deste produto da mesma forma que o faz habitualmente com os resíduos gerais da sua casa. A eliminação do produto deve ser realizada de acordo com as normas locais aplicáveis. Os produtos elétricos e eletrónicos contêm substâncias perigosas que têm efeitos nefastos sobre o ambiente e a saúde humana e, portanto, devem ser reciclados adequadamente.

 Este aparelho dispõe de isolamento duplo pelo que não necessita ligação de terra. Comprove sempre se a voltagem da rede elétrica corresponde à indicada na placa de dados do aparelho.

Nederlands

Wij danken u voor de aankop van Smart Ding® auto-uitdeukset. Lees vóór gebruik deze aanwijzingen aandachtig door om het product op de juiste wijze te kunnen gebruiken.

WAARSCHUWINGEN

- Lees de instructies volledig door voordat u het apparaat gebruikt.
- Gebruik de Smart Ding® niet als deze in slechte staat verkeert
- Raak de metalen punt van het pistool niet aan wanneer deze heet is
- Gebruik het thermisch lijm pistool niet in de buurt van water of met vochtige handen.
- Haal na gebruik de stekker van het thermisch lijm pistool uit het stopcontact.
- Probeer het thermisch lijm pistool niet te demontieren, zelf te repareren of er wijzigingen in aan te brengen.

Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) met beperkte lichamelijke, sensoriele of geestelijke vermogens of die niet over de benodigde ervaring en/of kennis beschikken tenzij onder toezicht van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is of na uitleg te hebben gekregen over het gebruik van het apparaat. Er dient toezicht op kinderen te worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een erkende dealer of vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om risico's uit te sluiten.
- Het apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik bestemd.
- Het apparaat is uitsluitend voor gebruik binnenshuis bestemd.

Verkeerd gebruik van dit apparaat kan brand veroorzaken. Houd daarom rekening met de volgende waarschuwingen:

- Wees uiterst voorzichtig met het gebruik van het apparaat op plaatsen waar zich brandbare materialen bevinden.
- Breng het product niet langdurig op dezelfde plaats aan.
- Gebruik het apparaat niet in mogelijk explosieve omgevingen.
- Houd er rekening mee dat warme zich kan verspreiden en brandbare materialen kan bereiken die niet in het zicht staan.

- Plaats het apparaat na gebruik in de houder en laat het afkoelen voordat u het opbergt.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht achter wanneer het ingeschakeld is.

WAARSCHUWINGEN M.B.T. DE LIJM:

- De warme lijm NIET AANRAKEN. Mocht u per ongeluk toch in contact met de lijm komen, probeer dan niet de lijm te verwijderen. Dompel de brandwond onder in koud water en raadpleeg een arts.

- Bewaar het product op een plaats uit de buurt van direct zonlicht of warmtebronnen.
- Niet inslikken.

GBRUIJK

- Reinig het beschadigde oppervlak met een doek.
- Plaats het lijm patroon in het pistool en laat het pistool gedurende 5 minuten warm worden.
- Breng voldoende lijm op de pad aan zodat het hele oppervlak van de deuk bedekt is. Let erop dat de gaten in het kussentje volledig bedekt zijn.
- Plaats vervolgens de pad met de lijm in het midden van de deuk en houd deze ongeveer 8 minuten aangedrukt op zijn plaats totdat de pad uit zichzelf vast blijft zitten. Er zijn drie maten pads. Gebruik de pad die met de grootte van de deuk overeenkomt. Om deuken te herstellen die groter zijn dan de maten van de pads die bij de Smart Ding® worden meegeleverd, volgt u de beweging van een klok, beginnend bij 12 uur. Herhaal deze werkwijze bij 3 uur, 6 uur en 9 uur rondom de deuk en met een spiraalvormige beweging in de richting van het midden van de deuk gaat. Het kan zijn dat u deze werkwijze meerdere keren dient te herhalen totdat het gewenste resultaat bereikt is.
- Plaats de trekker in het gat van de trekbrug, draai hem op de knop en stel hem met de pad bij.
- Trek de trekbrug naar u toe om de deuk te verwijderen.
- Gebruik indien nodig de kunststof priem om lijmresten op de carrosserie van de auto te verwijderen.
- Laat het pistool wanneer u klaar bent met werken afkoelen voordat u het opbergt.

Opmerking 1: niet alle deuken kunnen voor 100% worden hersteld. Als lijm wordt aangebracht op plaatsen waar de lak gebarsten is, dan kan hierdoor de lak nog verder barsten.

Opmerking 2: de ideale temperatuur om Smart Ding® te gebruiken is 18,3 °C - 30 °C

Kwaliteitsgarantie:


Voor het product geldt een garantie tegen fabrieksfouten gedurende een periode die in de wetgeving van elk land is vastgelegd. Onder de garantie valt niet de schade die het gevolg is van een verkeerd of nalatig gebruik, abnormale slijtage, ongelukken of onjuiste behandeling.

LET OP

AFVOEREN VAN HET MATERIAAL

 Het symbool van een container op wielen met een kruis erdoor geeft aan dat u zich dient te informeren over hoe dit soort producten volgens de plaatselijke voorschriften afgevoerd worden.

Goed dit product niet bij het huisvuil weg. U dient dit volgens de plaatselijke voorschriften te doen. Elektrische en elektronische producten bevatten gevaarlijke stoffen die een zeer schadelijk effect op het milieu of de menselijke gezondheid hebben en dienen op een passende wijze gerecycleerd te worden.

 Dit apparaat is dubbel geïsoleerd en hoeft niet op een geaard stopcontact te worden gebruikt. Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de aangegeven spanning op het typeplaatje.

